



# ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

## Artikel 1 Geltungsbereich der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Buchungen, die über die Website www.pyla-camping.com getätigt werden.

Sie sind integraler Bestandteil jedes Vertrags, der zwischen dem Campingplatz Pyla Camping und seinen Kunden abgeschlossen wird. Jeder Kunde erklärt, die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen vor der Buchung eines Aufenthalts für sich und alle anderen am Aufenthalt teilnehmenden Personen zur Kenntnis genommen zu haben.

Gemäß den Anordnungen des Artikels L113-3 des französischen Verbrauchergesetzbuches („Code de la Consommation“) und den Anordnungen des Fremdenverkehrsgesetzes („Code from Tourisme“) werden die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen jedem Kunden vor dem Abschluss eines Buchungsvertrags zur Einsicht zur Verfügung gestellt. Sie können ebenfalls schriftlich beim Geschäftssitz des Campingplatzes Pyla Camping angefordert werden.

Minderjährige müssen von ihren Eltern oder gesetzlichen Vormündern begleitet werden. Andernfalls wird ihnen aus Haftungsgründen der Zugang zu unseren Infrastrukturen verweigert.

### KUNDENDIENST:

Wir haften nicht für unvorhergesehene Umstände, höhere Gewalt oder Klimaereignisse, die Ihren Aufenthalt stören, unterbrechen oder verhindern. Bei Problemen in Ihrem angemieteten Mobilheim, Lodgezelt, Tithome-Zeltcottage oder Estivale-Sommerwohnwagen (insbesondere in Verbindung mit Inventar, Zustand, Ordnung und Sauberkeit der Mietunterkunft) treten Sie umgehend nach Ankunft oder spätestens nach 24 Stunden mit Ihrer Beanstandung an unsere Mitarbeiter VOR ORT heran. Spätere Beanstandungen werden nicht mehr berücksichtigt, und Sie haften bei Abreise für eventuelle Schäden oder Mängel.

### STELLEPLATZE:

Unsere Zeltstellplätze sind für max. 3 Zelte und 6 Personen vorgesehen (die geltenden Aufschläge finden Sie in unserer Preisliste).

FOLGENDE POSITIONEN SIND NICHT IN UNSEREN MIETPREISEN INBEGRIFFEN:

Zusätzlicher Pkw, Krad oder Anhänger, zusätzliches Zelt, zusätzliche Person oder Haustier, tägliche Besucher.

Bettwäsche und Handtücher in den Mietunterkünften und Endreinigung (für 75 € pauschal zubuchbar).

Eurostecker-Adapter bei Stellplatz mit Stromanschluss.

## Artikel 2 Buchungsbedingungen

### 2.1 Preis und Bezahlung des Aufenthalts

Die Preise verstehen sich in € und inklusive Mehrwertsteuer. Der Kunde wird darauf hingewiesen, dass die Kurtaxe nicht inbegriffen ist.

Für Buchungen von Campingstellplätzen: jede Anmietung ist namentlich und nicht übertragbar. Die Buchungsgebühren pro Aufenthalt belaufen sich unabhängig von seiner Dauer auf 29 €. Für jede Buchung ist eine Anzahlung von 139 € (110€ + 29€ Buchungsgebühren) zu leisten. Mit dem Einzug der Anzahlung erhält die Buchung Gültigkeit. Der Restbetrag ist am Ankunftsdatum zu zahlen.

Im Falle einer nicht gemeldeten verspäteten Anreise wird der Stellplatz 24 Stunden nach dem auf dem Buchungsvertrag angegebenen Ankunftsdatum wieder zur Vermietung freigegeben. Nach Ablauf dieser Frist wird die Buchung ungültig, die Anzahlung wird vom Campingplatz Pyla Camping einbehalten.

Für Buchungen von Mobilheimen: jede Anmietung ist namentlich und nicht übertragbar. Die Buchungsgebühren pro Aufenthalt belaufen sich unabhängig von seiner Dauer auf 29€. Für mehr als 30 Tage vor der Ankunft getätigte Buchungen ist eine Anzahlung von 35 % (+ 29€ Buchungsgebühren) zu leisten. Mit dem Einzug der Anzahlung erhält die Buchung Gültigkeit. Der Restbetrag ist 30 Tage vor dem Ankunftsdatum zu zahlen. Bei einer Buchung weniger als 30 Tage vor der Ankunft ist der Gesamtbetrag zu zahlen. Im Falle einer nicht gemeldeten verspäteten Anreise wird das Mietobjekt

24 Stunden nach dem auf dem Buchungsvertrag angegebenen Ankunftsdatum wieder zur Vermietung freigegeben. Nach Ablauf dieser Frist wird die Buchung ungültig, die Anzahlung wird vom Campingplatz Pyla Camping einbehalten.

### 2.2 Buchungsänderung

Änderungswünsche vor Ihrer Ankunft teilen Sie uns diese bitte schriftlich mit (per E-mail oder per Post). Sie werden im Rahmen der Möglichkeiten von PYLA CAMPING berücksichtigt und bestätigt. Bei Ihrer Ankunft können keine Änderungen vorgenommen werden, eine verspätete Anreise oder eine verfrühte Abreise verleihen kein Anrecht auf Erstattung.

### 2.3 Stornierung

Buchungen, die nicht den Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß beglichen werden, werden storniert.

#### Campingstellplatz: im Falle einer Buchungsstornierung:

– mehr als einen Monat vor Ihrer Ankunft wird ein Pauschalbetrag von 55 € einbehalten. – weniger als einen Monat vor Ihrer Ankunft wird die gesamte Anzahlung einbehalten.

#### Mobilheim: im Falle einer Buchungsstornierung:

– mehr als einen Monat vor Ihrer Ankunft wird die gesamte Anzahlung einbehalten. – weniger als einen Monat vor Ihrer Ankunft wird der Gesamtbetrag für den Aufenthalt einbehalten.

2.4 Fakultative Rücktrittsversicherung: Es wird empfohlen, eine Rücktrittsversicherung zu den nachstehend aufgeführten Bedingungen abzuschließen:

#### – Campingstellplatz: 19€ pro Stellplatz.

#### – Mobilheim: 19€ pro Mietobjekt und Woche.

– Der Versicherungsbeitrag ist vollständig zum Zeitpunkt der Buchung zu bezahlen und wird auf die Anzahlung aufgeschlagen. – Um gültig zu sein, muss eine Buchungsstornierung per Einschreiben mit Rückschein gemeldet werden, und das spätestens drei Tage nach dem Ereignis, das zur Stornierung führt. Die komplette Liste der Stornierungsgründe, die von der vorliegenden Versicherung abgedeckt werden, finden Sie unten. Jedem Stornierungsantrag müssen präzise und eindeutige Nachweise beigelegt werden.

Die Rücktrittsversicherung sichert die Erstattung des vertraglich vereinbarten Mietpreises, wenn die Stornierung zwischen dem Buchungsdatum und dem Datum der Ankunft auf dem Campingplatz erfolgt, und das aufgrund eines Ereignisses, das zum Zeitpunkt der Buchung unbekannt oder unvorhersehbar war.

#### Nicht erstattbare Beträge sind:

der Preis der Rücktrittsversicherung sowie die pauschalen Stornierungsgebühren in Höhe von 55€.

Ereignisse, die von der Rücktrittsversicherung abgedeckt werden (vollständige Liste):

- 1) Tod, schwerer körperlicher Unfall oder schwere Krankheit der versicherten Person, ihres Ehepartners, ihrer Eltern, Großeltern, Kinder, Enkel oder Geschwister.
  - 2) Verlust des Arbeitsplatzes der versicherten Person oder ihres Ehepartners.
  - 3) Umzug aufgrund einer beruflichen Versetzung.
  - 4) Schäden am Hauptwohnsitz der versicherten Person infolge von Feuer, Wasser, Diebstahl, Vandalismus, Unwetter oder Naturkatastrophen.
- Die Rücktrittsversicherung wird ab Beginn des Mietzeitraums ungültig und greift nicht, falls eines der oben aufgelisteten Ereignisse während des Aufenthalts eintritt.

## Artikel 3 Verlauf des Aufenthalts

### 3.1 Ankunft und Abreise

Die Ankunfts- und Abreisezeiten für Mobilheime oder Stellplätze sind wie folgt:

Campingstellplätze: die Ankunft erfolgt ab 14.00 Uhr, die Abreise vor 11.00 Uhr an egal welchem Wochentag.

Mobilheime: die Ankunft erfolgt ab 16.00 Uhr, die Abreise vor 11.00 Uhr.

Vom 5. Juli bis zum 31. August 2017: nur wöchentliche Buchungen – entweder von Samstag 16.00 Uhr bis Samstag 11.00 Uhr (spätestens),

– oder von Sonntag 16.00 Uhr bis Sonntag 11.00 Uhr (spätestens). Vom 26. März bis zum 4. Juli 2017 und vom 31. August bis zum 27. September 2017 können Mobilheime pro Nacht mit beliebigem Ankunftsdatum gemietet werden.

Im Juli und August herrscht Armbandpflicht, jedes verlorene oder abgerissene Armband wird mit 3 € in Rechnung gestellt. Die Schranken schließen um 23 Uhr.

### 3.2 Kautions

Am Tag Ihrer Ankunft wird eine Kautions für „Lärmbelastigung 75 €“ fällig, zusätzlich dazu eine Kautions von 225 € für die Mietunterkünfte. Sie werden Ihnen am Tag Ihrer Abreise zurückerstattet, wenn die Platzordnung eingehalten wurde und nach Durchführung einer Kontrolle der Mietunterkunft durch das Personal des Campingplatzes. Die Rechnung für eventuelle Schäden wird auf den Preis des Aufenthalts aufgeschlagen, ebenso wie eine Pauschale von 70 €, wenn Sie die Unterkunft nicht in einem perfekt sauberen Zustand hinterlassen.

Reisen Sie angekündigt erst nach 23 Uhr an, dürfen Sie Ihren Zeltstellplatz bzw. Ihre Mietunterkunft belegen, aber nicht mit Ihrem Fahrzeug auf das Gelände einfahren.

Eine vorzeitige Abreise während der Schließzeiten der Rezeption ist dem Campingplatz unverzüglich bekannt zu geben. Bitte beachten Sie, dass unsere Schranken nachts ab 23:00 Uhr bis 6:00 Uhr geschlossen sind. Um während der Öffnungszeiten Einfahrt zu erhalten, müssen Sie uns das amtliche Kennzeichen Ihres Fahrzeugs mitteilen.

### 3.3 Abreise

Stellplätze: eine Räumung des Stellplatzes nach 11.00 Uhr führt zur Berechnung einer zusätzlichen Nacht. Aufenthaltsverlängerungen müssen 24 Stunden vor dem ursprünglich geplanten Abreisedatum gemeldet werden und verstehen sich vorbehaltlich Verfügbarkeit. Mobilheime: eine Räumung des Mobilheims nach 11.00 Uhr führt zur Berechnung einer zusätzlichen Nacht. Aufenthaltsverlängerungen müssen 24 Stunden vor dem ursprünglich geplanten Abreisedatum gemeldet werden und verstehen sich vorbehaltlich Verfügbarkeit.

### 3.4 Tiere

Tiere sind zu keiner Jahreszeit in den Mietunterkünften zugelassen. Hunde der Kategorien 1 und 2 gemäß dem Gesetz von 1999 sind auf dem Campingplatz verboten Darüber hinaus sind bestimmte Hunde auf dem Campingplatz nicht zugelassen. Informieren Sie sich bitte an der Rezeption.

### 3.5 Campingplatzordnung

Dem Gesetz gemäß müssen Sie sich an unsere Campingplatzordnung halten, die bei der Präfektur hinterlegt ist und an der Rezeption aushängt. Auf Wunsch wird Ihnen ein Exemplar ausgehändigt.

## Artikel 4 Haftung

Der Campingplatz Pyla Camping haftet nicht für Schäden an der Ausrüstung seiner Gäste, die Letztere selbst verursacht haben oder auf Naturereignisse zurückzuführen sind. Eine Haftpflichtversicherung für Ihre Ausrüstung ist Pflicht. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass das Eigentum, Koffer, Taschen, Gegenstände, Möbel, Wertgegenstände und Fahrzeuge nicht gegen Diebstahl, Unfälle, Verlust oder Beschädigung, gleichgültig aus welchem Grund, versichert sind. Die Parteien kommen daher überein, dass der Pyla-Campingplatz für ein solches Ereignis nicht haftbar gemacht werden kann und dass es Sache des Mieters ist, eine entsprechende Versicherung abzuschließen.

## Artikel 5 Anwendbares Recht

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen dem französischen Recht. Rechtsstreitigkeiten bezüglich ihrer Anwendung fallen unter die Zuständigkeit des Amts- oder Handelsgerichts von Bordeaux.

# PREISE 2017



## STELLEPLATZE

PREISE PRO NACHT VON 14 - 11 UHR

KURTAXE 0,61 € pro Nacht pro Person über 18 Jahre (Vorbehaltlich einer neuen Stadtverordnung)	* PAUSCHALE Zelt = 1 Zelt + 1 Auto + 2 Pers. - ** PAUSCHALE Wohnwagen = 1 Wohnwagen + 1 Auto + 2 Pers. + Strom 10 Amp. - *** PAUSCHALE WOHNMOBIL = 1 WOHNMOBIL + 2 Pers. + Electricity 10 Amp.		
	vom 31.03 bis 30.06 und vom 02.09 bis 01.10	vom 01.07 bis 14.07 und vom 19.08 bis 01.09	vom 15.07 bis 18.08
PAUSCHALE (2 pers. max.)	18,00	30,00	38,00
PAUSCHALE Wohnwagen	23,00	36,00	45,00
PAUSCHALE WOHNMOBIL	23,00	36,00	45,00
Strom	3,00	5,00	6,00
Zusätzliche Person +13 Jahre	6,00	7,00	9,00
Zusätzliche Person -13 Jahre	4,00	5,00	7,00
Zusätzliche Person -2 Jahre	GRATIS	GRATIS	GRATIS
Tiere (Impfschein vorgeschrieben)	5,00	5,00	5,00
Zusätzl. Fahrzeug, Motorrad, Zelt	4,00	5,00	8,00
Gäste	5,00	5,00	5,00
Fußgänger (ohne Elektrizität - pro Person)	9,00	15,00	19,00

## Zugang zu den Empfangs, Animations- und Sanitäreinrichtungen.

Platz mit Strom : vergessen Sie nicht Ihr European Stecker.

RESERVIERUNGSGEBUHR VON 30.06 BIS ZUM 03.09.2017: 29 € - AUSFALLSVERSICHERUNG: 19 € PRO STELLEPLATZ

ANREISE AB 14 UHR - ABREISE VOR 11 UHR.

## MOBILHEIME

PREISE PRO WOCHE

PREISE PRO NACHT

KURTAXE 0,61 € pro Nacht pro Person über 18 Jahre (Vorbehaltlich einer neuen Stadtverordnung)	01.04 - 28.05 02.09 - 01.10	27.05 - 25.06 26.08 - 03.09	24.06 - 16.07	15.07 - 23.07 19.08 - 27.08	27.07 - 20.08	Preis pro Nacht exklusive Steuern im April, Mai, Juni, September			
						Option 1 Nacht	Montag 14h bis Freitag 12h	WEEK-END Freitag Samstag, Sonntag und an Feiertagen*	
ESTIVALE 5 PERS. (WASSERLOS)	210	230	330	430	570	ESTIVALE 5 Pers.	30	35	45
TITHOME 5 PERS. (WASSERLOS) MEUBLEE (WASSERLOS)	255	295	395	595	735	TITHOME 5 Pers.	40	45	55
ZELT LODGE 5 PERS. MEUBLEE (WASSERLOS)	255	295	395	595	735	ZELT LODGE 5 Pers.	40	45	55
MOBIL-HOME ECO 4 PERS. Dusche, WC (Warmwasser)	310	420	650	735	935	M-H ECO 4 Pers.	50	60	65
MOBIL-HOME PREMIUM 4 PERS. Dusche, WC (Warmwasser)	350	460	690	780	985	M-H PREMIUM 4 Pers.	55	65	70
MOBILHEIM 4/6 PERS. Dusche, WC (Warmwasser)	420	530	760	865	1085	MOBILHEIM 4/6 Pers.	65	75	85
MOBILHEIM 6/8 PERS. Dusche, WC (Warmwasser)	550	650	880	985	1150	MOBILHEIM 6/8 Pers.	75	85	95

Im Juli und August, Vermietung von Samstag bis Samstag oder von Sonntag bis Sonntag

\*2 Nächte Minimum Wochenende : 14.04.2017, 28.04.2017, 05.05.2017, 25.05.2017, 02.06.2017

RESERVIERUNGSGEBUHR VON 30.06 BIS ZUM 03.09.2017 : 29 € - AUSFALLSVERSICHERUNG: 19 € PRO WOCHE UND STELLEPLATZ

ANKUNFTZEIT: AB 16 UHR - ABFAHRTSZEIT: VOR 11 UHR.

© ASP Edition - 05 59 03 35 69 - Graphiate - G. Crociant - Geofree



# RESERVIERUNGSVERTRAG

Name ..... Vorname .....

Anschrift .....

Postleitzahl ..... Stadt ..... Land .....

Tel: ..... / ..... E-mail: .....

Wie haben Sie von uns gehört?.....

Ich habe Ihre Reservierungsbedingungen zur Kenntnis genommen (siehe Rückseite) und nehme sie an. Ausserdem verpflichte ich mich zur Vermietung für ein:

## STELLEPLATZ

Anreise : 14 Uhr ; Abreise : 11 Uhr

- Zelt (Anzahl, Zeltmasse) : .....
- Wohnwagen ..... m x ..... m
- Wohnmobil ..... m x ..... m

### Strom

- MIT  OHNE

## MOBILHEIM

Anreise: ab 16 Uhr; Abreise: 11 Uhr

- ESTIVALE 5 Pers.  TITHOME 5 Pers.
- ZELT LODGE 5 Pers.  M-H ECO 4 Pers.
- M-H PREMIUM 4 Pers.  M-H 4/6 Pers.
- M-H 6/8 Pers.

von ..... (Ankunftstag) bis zum/.....(Abreisetag)

Für ..... pers. + 18, Für ..... pers. + 13 , ..... pers. de -13 Jahre alt ..... Kinder unter 1

Tiere ..... Impfschein vorgeschrieben (Tiere sind nicht im Mobil-heim zu gelassen)

Anzahl der Fahrzeuge ..... Marke .....

Beigefügt ..... € (siehe Geschäftsbedingungen)

- Annullierungsversicherung

## ZAHLUNGSART

- Überweisung  Postanweisung  Kreditkarte

 N° ..... Gültig bis ..... / ..... / .....

3 letzten N° des Sicherheitscodes auf der Rückseite Ihrer Karte .....

DATUM : .....

UNTERSCHRIFT:

"Gelesen und genehmigt"

(Wir nehmen auch sofortige telefonische Buchungen mit Kreditkartenzahlung entgegen)

# MIETBEDINGUNGEN

## STELLEPLATZ

Anzahlung  
an Reservierung

**110€**

+ 29€ Reservierungsgebühr

Ausfallsversic  
herung  
(freiwillig)

**+ 19€**  
pro Stellplatz

Der Restbetrag ist bei der Ankunft zu zahlen.

## ESTIVALE, ZELT LODGE ET MOBILHEIM

Anzahlung  
an Reservierung

**35%**

+ 29€ Reservierungsgebühr

Ausfallsversic  
herung  
(freiwillig)

**+ 19€**  
pro mietwoche

### In der Miete inbegriffen:

Stellplatz, Strom, Gas, Küchenzubehör, Tisch, Stühle, Decken, Der Kühlschrank, Der Gasherd, microwawe, Kühlschrank (fast 121 L).

### Restbetrag:

Der Restbetrag des Aufenthalts ist spätestens 30 Tage vor der Ankunft zu zahlen. Bei einer Buchung weniger als 30 Tage vor der Ankunft ist der Gesamtbetrag zu zahlen.

## LEISTUNGEN

- Verkauf von Einweglaken ..... 10 €
- Pauschale Reinigung ..... 70 €
- Kühlbox..... 4 €/Tag
- Safeverleih ..... 3€/Tag
- WIFI (entsprechend der gewählten Dauer)

## KAUTIONEN

- Kauton Vermietung ..... 225 €
- Kauton für alle „Lärmbelästigung“ ..... 75 €

Bitte kontaktieren Sie uns für Sonderaufenthalte: Gruppen, Seminare, Halbpension usw...

